



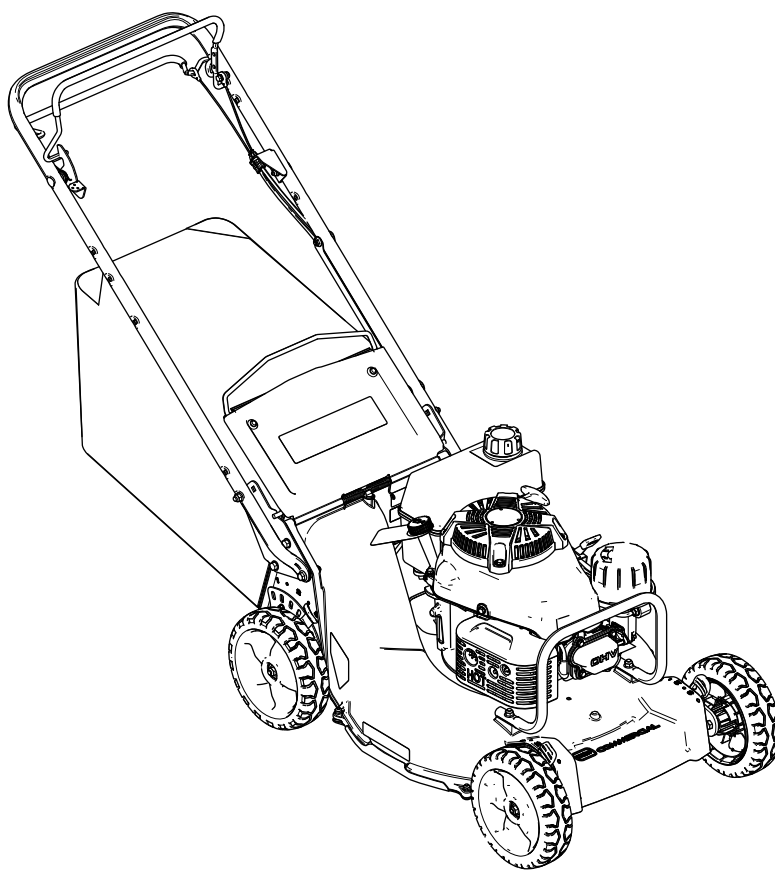
Count on it.

Form No. 3454-112 Rev A

Упутство за оператора

Kosilica Recycler® za teške uslove rada od 53 cm / sa zadnjom vrećom

Број модела 22280—Серијски број 400000000 и више



Ovaj proizvod zadovoljava sve relevantne evropske direktive; za detalje pogledajte odvojeni list deklaracije o usklađenosti (DOC) za određeni proizvod.

Bruto ili neto obrtni moment: bruto ili neto obrtni moment ovog motora je ocenio proizvođač motora u laboratoriji u skladu sa standardom J1940 Društva automobilskih inženjera (engl. Society of Automotive Engineers, SAE). S obzirom da je konfigurisan da zadovolji zahteve u pogledu bezbednosti, emisije i rada, stvarni obrtni moment motora na ovoj klasi kosilice biće značajno manji. Posetite www.Toro.com da vidite specifikacije svog modela kosilice.

Nemojte vršiti neovlašćene izmene ili onemogućavati sigurnosne uređaje na mašini i redovno proveravajte njihovu ispravnost. Ne pokušavajte da podešavate ili menjate kontrolu brzine motora; time možete dovesti do nebezbednih radnih uslova, a time i do telesne povrede.

УВОД

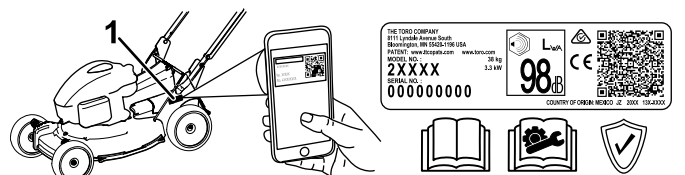
Ova gurajuća kosilica sa rotacionim sečivom je namenjena vlasnicima kuća u stambenim oblastima ili profesionalnim, unajmljenim operaterima. Prevashodno je projektovana za košenje trave na dobro održavanim travnjacima stambenih objekata ili komercijalnim površinama. Nije projektovana za sečenje šiblja i poljoprivrednu upotrebu.

Pažljivo pročitajte ove informacije da biste naučili kako da pravilno koristite i održavate svoj uređaj i kako da izbegnete povrede i oštećenje proizvoda. Pravilno i bezbedno rukovanje proizvodom je vaša odgovornost.

Posetite www.Toro.com za više informacija, uključujući savete u vezi sa bezbednošću, materijale za obuku, informacije o dodatnoj opremi, pomoć u pronalaženju prodavca ili da biste registrovali svoj proizvod.

Kad god vam je potreban servis, originalni delovi proizvođača ili dodatne informacije, obratite se ovlašćenom serviseru ili korisničkoj službi proizvođača i pripremite broj modela i serijski broj vašeg proizvoda. [Слика 1](#) pokazuje lokaciju modela i serijskog broja na proizvodu. Zapišite brojeve u za to predviđenom prostoru.

Важно: Можете да pametnim telefonom ili tablet računarom skenirate QR kôd na nalepnici sa serijskim brojem kako biste pristupili informacijama o garanciji, delovima i drugim informacijama o proizvodu.



g333679

Слика 1

1. Lokacija sa brojem modela i serijskim brojem

Број модела _____

Серијски број _____

Ovaj priručnik pokazuje potencijalne opasnosti i sadrži bezbednosne poruke označene simbolom za bezbednosno upozorenje ([Слика 2](#)), koji signalizira opasnost koja može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda ako ne pratite preporučene mere opreza.



g000502

Слика 2

Simbol za bezbednosno upozorenje

Ovaj priručnik koristi 2 reči za isticanje informacija. **Važno** skreće pažnju na posebne mehaničke informacije, a **Napomena** naglašava opšte informacije koje zaslužuju posebnu pažnju.

Садржај

Безбедност	3
Opšta bezbednost	3
Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама	4
Подешавање	6
1 Уклањање штитника kabla	6
2 Montaža ručke	7
3 Montiranje штитника kabla	7
4 Dodavanje ulja u motor	9
5 Postavljanje vreće за travu	10
6 Podešavanje samohodnog pogona	10
Преглед производа	11
Спецификације	11
Dodatna oprema/priključci	11
Пре рада	12
Bezbednost pre korišćenja	12
Punjenje rezervoara за gorivo	12
Provera nivoа motornог ulja	13
Podešavanje visine ručke	14
Podešavanje visine košenja	15
Током рада	16
Bezbednost tokom korišćenja	16
Pokretanje motora	16
Isključivanje motora	17
Korišćenje samohodnog pogona i aktiviranje sečiva	17
Provera sistema sečivo-kočnica-kvačilo	18
Recikliranje pokošene trave	19
Skupljanje pokošene trave	19
Оперативне напомене	21
Након рада	22
Bezbednost nakon korišćenja	22
Čišćenje ispod mašine	22
Одржавање	24
Препоручени распоред(и) одржавања	24
Bezbednost pri održavanju	24
Servisiranje filtera за vazduh	25
Zamena motornог ulja	25
Zamena filtera за motorno ulje	26
Servisiranje svečice	26
Podešavanje samohodnog pogona	27
Održavanje sečiva	27
Podešavanje sajle sečiva-kočnice	29
Čišćenje ispod poklopca kaiša	30
Čišćenje штитника sečiva-kočnice-kvačila	30
Čišćenje točkova	31
Складиштење	32
Bezbednost prilikom skladištenja	32
Priprema sistema за gorivo	32
Priprema motora	32
Opšte informacije	32
Prekid skladištenja mašine	32
Решавање проблема	33

Безбедност

Ova mašina je projektovana u skladu sa EN ISO 5395.

Opšta bezbednost

Ovaj proizvod je u stanju da amputira šake i stopala i da baca predmete. Uvek poštujte sva bezbednosna uputstva kako biste izbegli tešku telesnu povredu ili smrtni ishod.

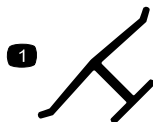
- Pre pokretanja motora, s razumevanjem pročitajte i pridržavajte se uputstava i upozorenja u ovom *priručniku za rad* i na mašini i priključcima.
- Nemojte približavati šake ili stopala pokretnim delovima ili ispod mašine. Držite se podalje od svakог отвора за пражњење.
- Nemojte да рукujete машином ако сви штитници и други сигурносни заштитни уређаји нису на месту и не функционишу правилно на машини.
- Vodite računa da posmatrači i deca budu van radnog prostora. Ne dozvolite deci da koriste mašinu. Samo osobama koje su odgovorne, obučene, upoznate sa uputstvima i fizički u stanju dozvolite da koriste mašinu.
- Pre servisiranja, punjenja goriva ili odčepљivanja mašine, zaustavite mašinu, isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.

Неправилно коришћење или одржавање ове машине акумulatora може довести до повреде. Да бисте смањили могућност повреде, поштујте ова безбедносна упутства и увек обратите пажњу на симбол за безбедносно упозорење , који значи Опрез, Упозорење или Опасност—упутство за личну безбедност. Непoштовање ових упутстава може довести до телесне повреде или смртог исхода.

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама



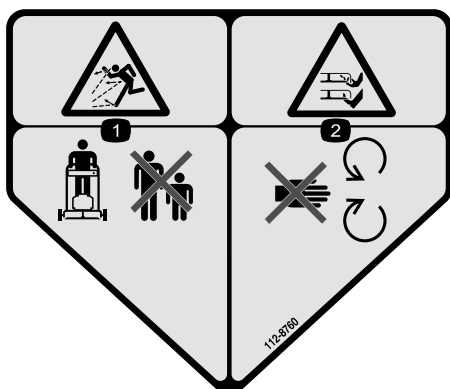
Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



decaloemmarkt

Oznaka proizvođača

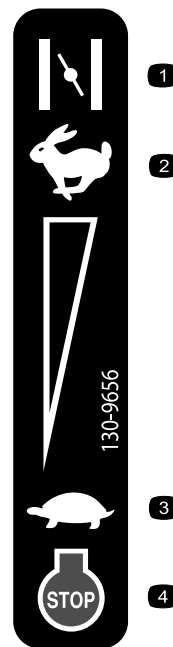
1. Ova oznaka označava da je sečivo identifikovano kao deo originalne mašine proizvođača.



decal112-8760

112-8760

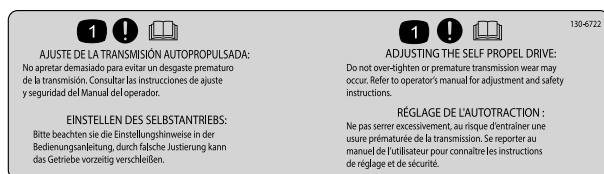
1. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrač i budu na odstojanju.
2. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, sečivo kosilice – držite se podalje od pokretnih delova.



decal130-9656

130-9656

1. Čok
2. Brzo
3. Sporo
4. Motor – zaustavljanje (isključivanje)



decal130-6722

130-6722

1. Pažnja – pročitajte *Priručnik za operatera*.



1. Upozorenje – prečitajte *Priručnik za operatera*; nemojte koristiti ovu mašinu ako niste obučeni.
2. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
3. Opasnost od bacanja predmeta – nemojte da rukujete kosilicom bez čepa za zadnje praznjenje ili postavljene vreće.
4. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, sečivo kosilice – držite se podalje od pokretnih delova; sve štitnike držite na mestu.
5. Upozorenje – nosite zaštitu za uši.
6. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, sečivo kosilice – nemojte raditi uz i niz nagib; radite od jedne strane do druge na nagibima; isključite motor pre nego što napustite mašinu; pokupite sve otpatke pre nego što kosite; gledajte iza sebe kada se krećete unazad.

Подешавање

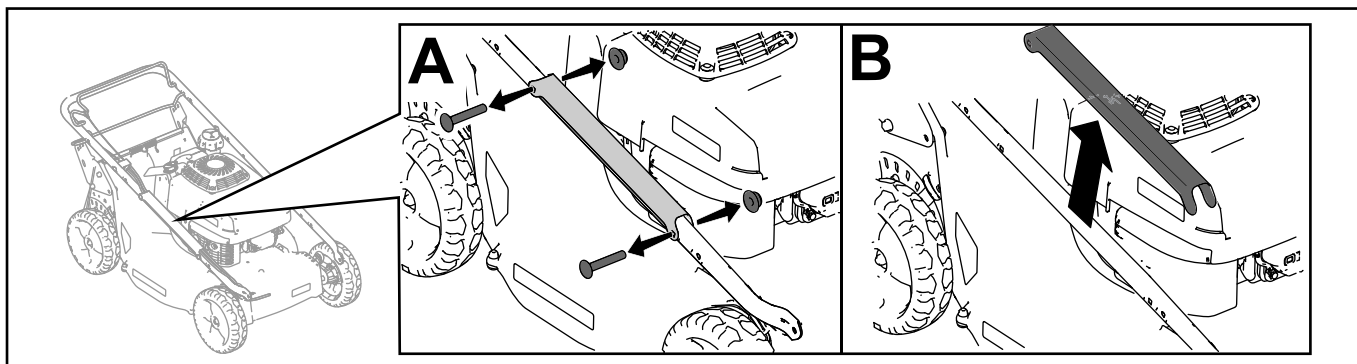
Важно: Уклоните и одложите заштитну пластичну ploчу која покрива motor и сваку другу plastiku или omot на mašini.

1

Уклањање штитника kabла

Делови нису потребни

Поступак



Слика 3

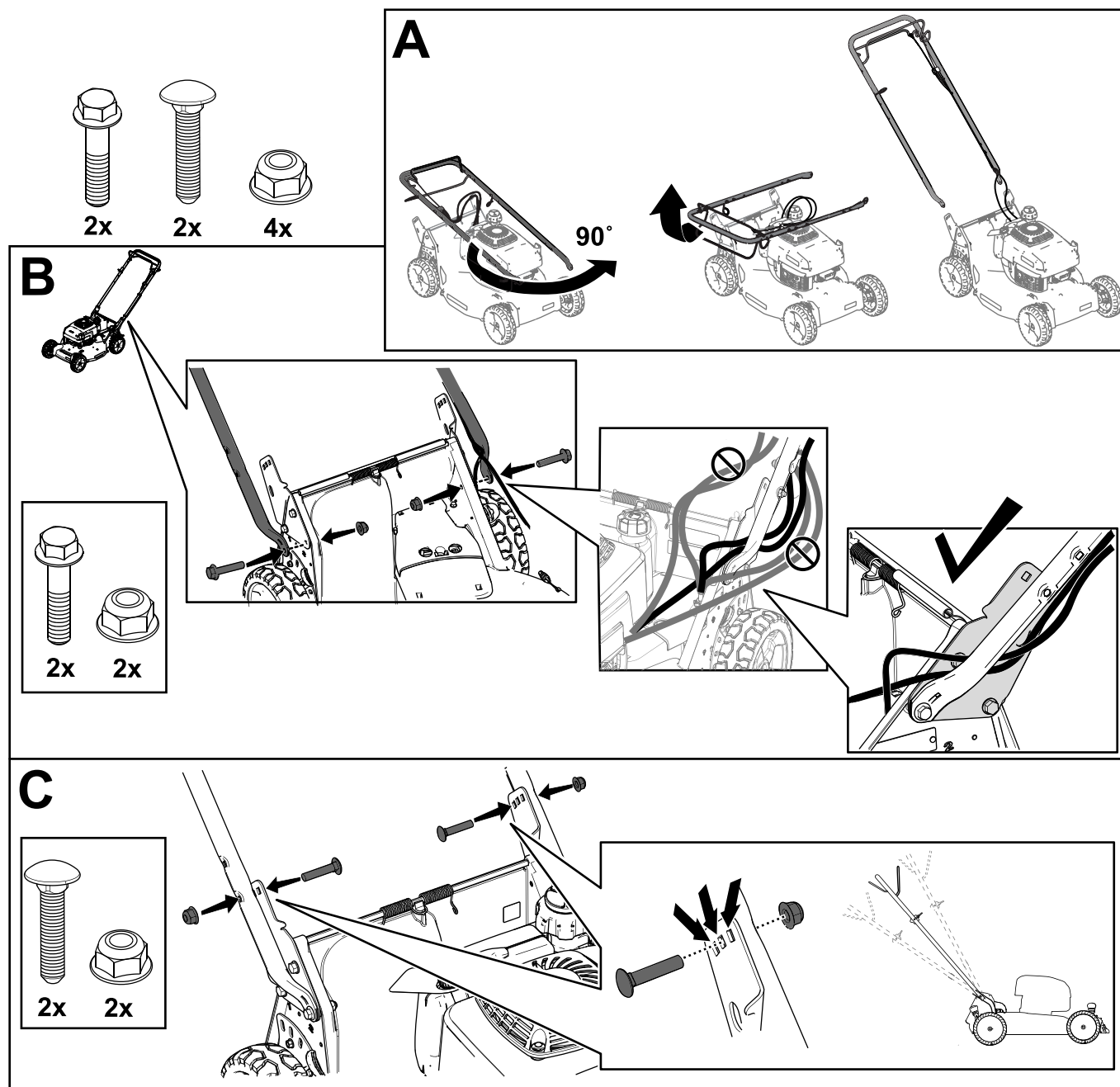
g234471

2

Montaža ručke

Делови нису потребни

Поступак



Слика 4

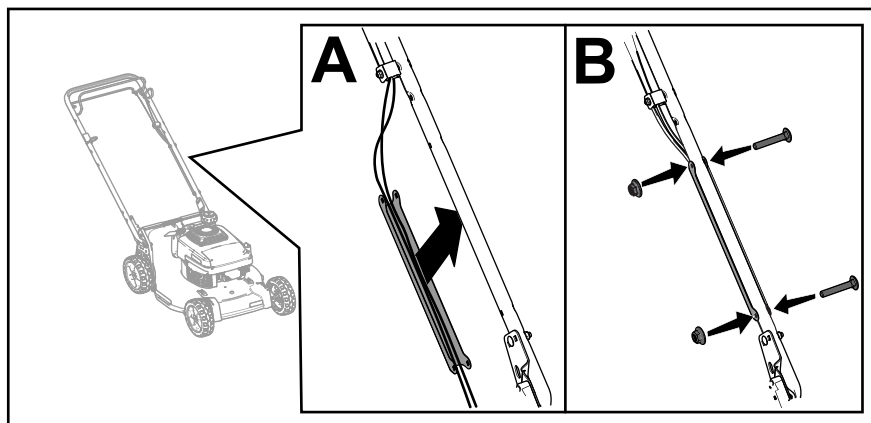
g234475

3

Montiranje štitnika kablov

Делови нису потребни

Поступак



Слика 5

g234486

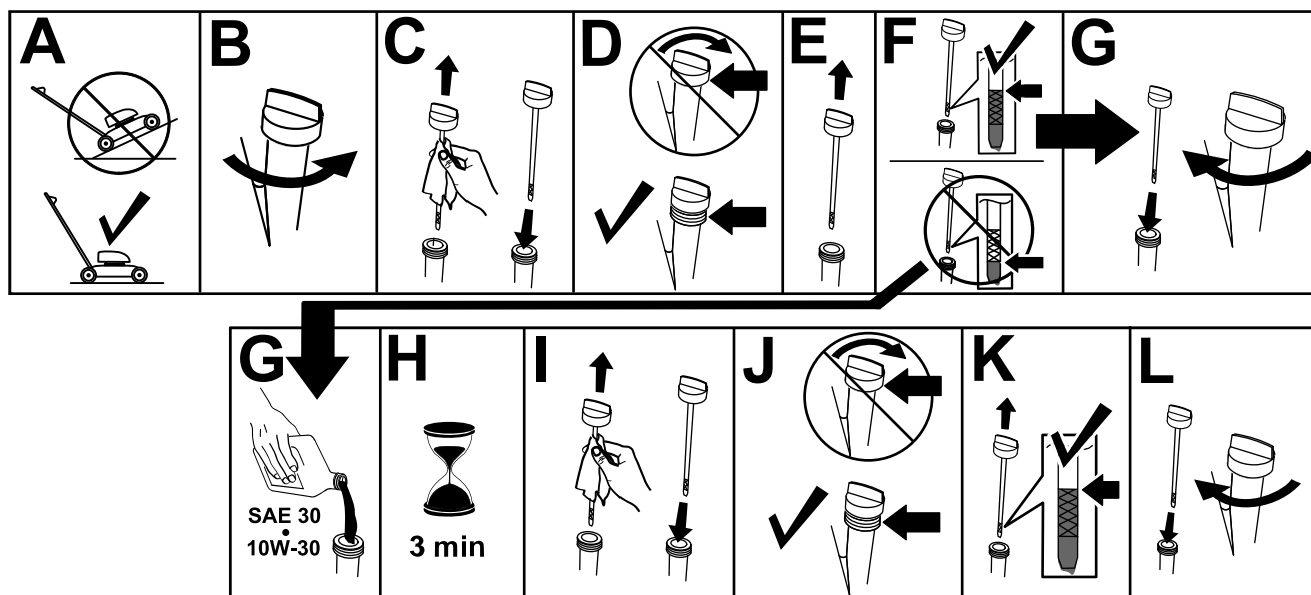
4

Dodavanje ulja u motor

Делови нису потребни

Поступак

Важно: Ако upalite motor dok je nivo ulja u motoru prenizak ili previsok, možete da oštetite motor.



Слика 6

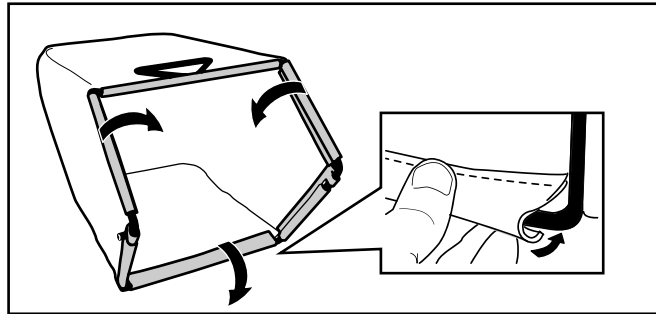
g235721

5

Postavljanje vreće za travu

Делови нису потребни

Поступак



Слика 7

g238450

6

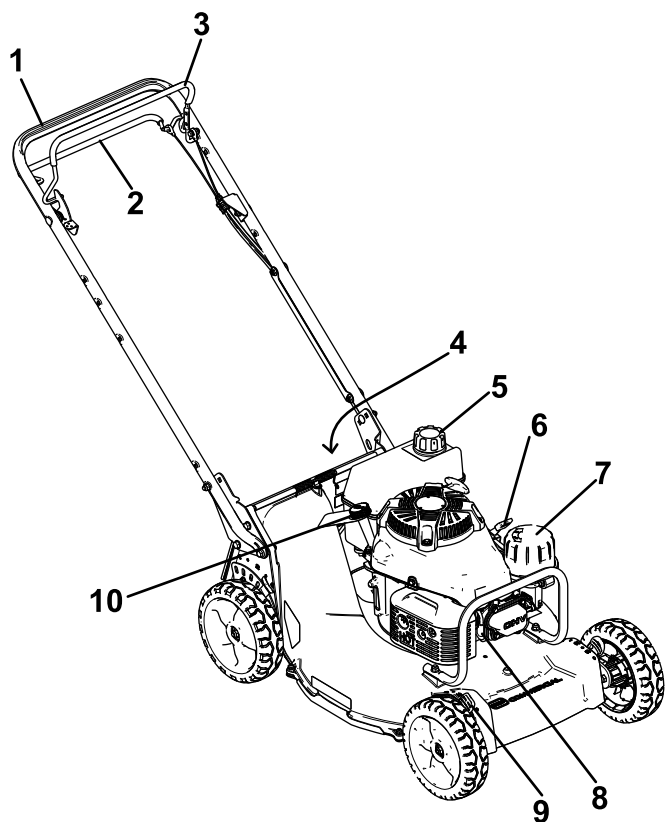
Podešavanje samohodnog pogona

Делови нису потребни

Поступак

Важно: Сајлу за samohodni pogon morate da podesite pre korišćenja mašine po prvi put. Pogledajte [Podešavanje samohodnog pogona \(страна 27\)](#).

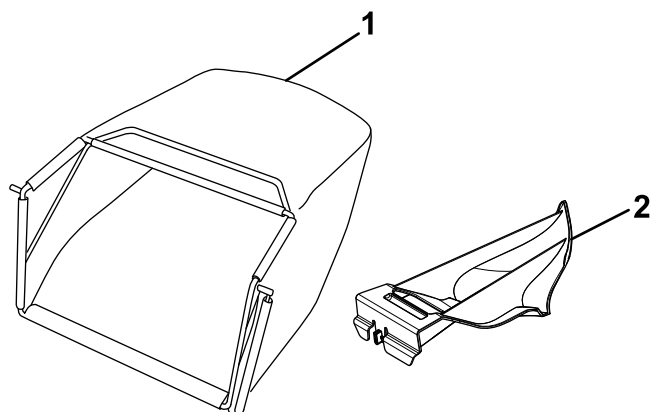
Преглед производа



Слика 8

g231063

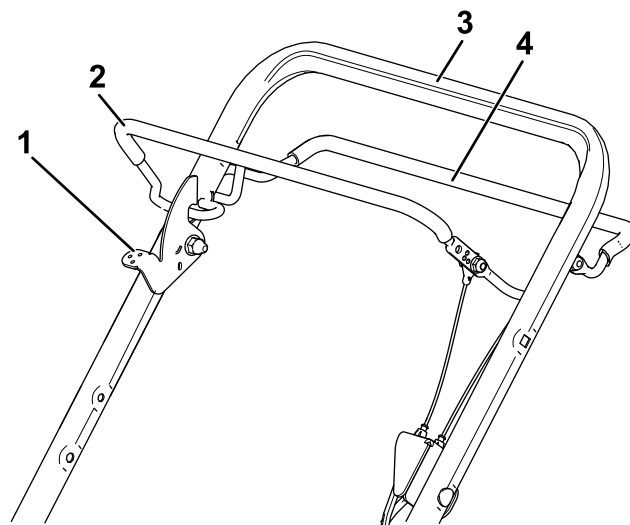
- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Ručka | 6. Ručica gasa |
| 2. Prečka za samohodni pogon | 7. Čistač vazduha |
| 3. Prečka za kontrolu sečiva | 8. Svećica |
| 4. Zadnji usmerivač (nije prikazan) | 9. Ručica za visinu košenja (4) |
| 5. Poklopac rezervoara za gorivo | 10. Punjenje ulja/merna šipka |



Слика 9

g231061

- | | |
|-------------------|-----------------------------|
| 1. Vreća za travu | 2. Čep za zadnje pražnjenje |
|-------------------|-----------------------------|



g331712

Слика 10

Prečka za upravljanje

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1. Poluga za blokadu kontrole sečiva | 3. Ručka |
| 2. Ručica za kontrolu sečiva | 4. Pogonska ručica |

Спецификације

Model	Težina	Dužina	Širina	Visina
22280	59 kg	150 cm	56 cm	107 cm

Додатна опрема/прикључци

Radi poboljšanja i proširenja mogućnosti mašine, za korišćenje sa njom je dostupan izbor dodatne opreme i priključaka koje je odobrila kompanija Toro. Za listu odobrene dodatne opreme i priključaka obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili posetite www.Toro.com.

Da biste obezbedili optimalne performanse i produžetak bezbednosne sertifikacije mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača može biti opasna i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

Рад

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.

Пре рада

Bezbednost pre korišćenja

Opšta bezbednost

- Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, uvek isključite mašinu, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se ohladi.
- Upoznajte se sa bezbednim korišćenjem opreme, komandama operatera i bezbednosnim znacima.
- Proverite da li su svi štitnici i sigurnosni uređaji, poput deflektora i/ili sakupljača trave na mestu i funkcionišu pravilno.
- Uvek pregledajte mašinu kako biste se uverili da sečiva i zavrtnji sečiva nisu pohabani ili oštećeni.
- Pregledajte prostor na kom ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koji bi mogli ometati rad mašine ili koje bi mašina mogla odbaciti.
- Kontakt sa pokretnim sečivom će dovesti do teške povrede. Nemojte stavljati prste ispod mašine.

Bezbednost goriva

- Gorivo je lako zapaljivo i vrlo eksplozivno. Požar ili eksplozija goriva može da izazove opekotine kod vas i drugih osoba i može oštetiti imovinu.
 - Da biste sprečili da statički elektricitet zapali gorivo, pre punjenja stavite kanister i/ili mašinu direktno na zemlju, ne u vozilo ili na neki predmet.
 - Rezervoar za gorivo puniti napolju, na otvorenom prostoru, kada je motor hladan. Obrišite gorivo koje se prospe.
 - Nemojte rukovati gorivom dok pušite ili u blizini otvorenog plamena ili varnica.
 - Nemojte skidati poklopac za gorivo niti dolivati gorivo u rezervoar dok motor radi ili je vruć.
 - Ako prospete gorivo, ne pokušavajte da pokrenete motor. Izbegavajte stvaranje izvora paljenja dok se pare goriva ne rasprše.
 - Gorivo čuvajte u odobrenom kanisteru i držite ga van domašaja dece.
- Gorivo je štetno ili smrtonosno ako se proguta. Dugotrajno izlaganje parama može dovesti do teške povrede i bolesti.

- Izbegavajte dugotrajno udisanje para.
- Držite šake i lice podalje od mlaznice i otvora rezervoara za gorivo.
- Gorivo držite podalje od očiju i kože.

Punjenje rezervoara za gorivo

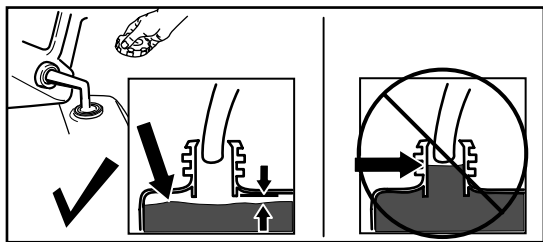
⚠ ОПАСНОСТ

Benzin je lako zapaljiv i eksplozivan. Vatra ili eksplozija od benzina može da izazove opekotine kod vas i drugih osoba.

- **Da biste sprečili da statički elektricitet zapali benzin, pre punjenja stavite kanister i/ili mašinu direktno na zemlju, ne u vozilo ili na neki predmet.**
- **Napunite rezervoar napolju kada je motor hladan. Obrišite prosuto gorivo.**
- **Nemojte rukovati benzinom dok pušite ili u blizini otvorenog plamena ili varnica.**
- **Benzin čuvajte u odobrenom kanisteru, van domašaja dece.**
- Za najbolje rezultate koristite samo čist, svež (star manje od 30 dana), bezolovni benzin sa oktanskim brojem 87 ili više (metod određivanja (R+M)/2).
- Oksigenizovano gorivo do 10% etanola ili 15% MTBE po zapremini je prihvatljivo.
- **Etanol:** benzin sa do 10% etanola (E10) ili 15% MTBE (metil tercijarni butil etar) po zapremini je prihvatljiv. Etanol i MTBE nisu isto. Benzin sa 15% zapreminskog etanola (E15) nije dozvoljen za korišćenje. **Nemojte nikada koristiti benzin koji sadrži više od 10% etanola po zapremini**, kao što je E15 (sadrži 15% etanola), E20 (sadrži 20% etanola) ili E85 (sadrži do 85% etanola). Upotreba neodobrenog benzina može da napravi probleme u radu i/ili ošteti motor, što možda nije pokriveno garancijom.
- **Nemojte** koristiti benzin koji sadrži metanol.
- **Nemojte** skladištiti gorivo tokom zime ni u rezervoaru za gorivo niti u kanistrima za gorivo, osim ako ne koristite stabilizator goriva.
- **Nemojte** dodavati ulje u benzin.

Важно: Da biste smanjili probleme sa pokretanjem, u sveže gorivo dodajte stabilizator/regenerator goriva prema uputstvu proizvođača stabilizatora goriva.

Напомена: Kapacitet rezervoara za gorivo je 3,8 l.



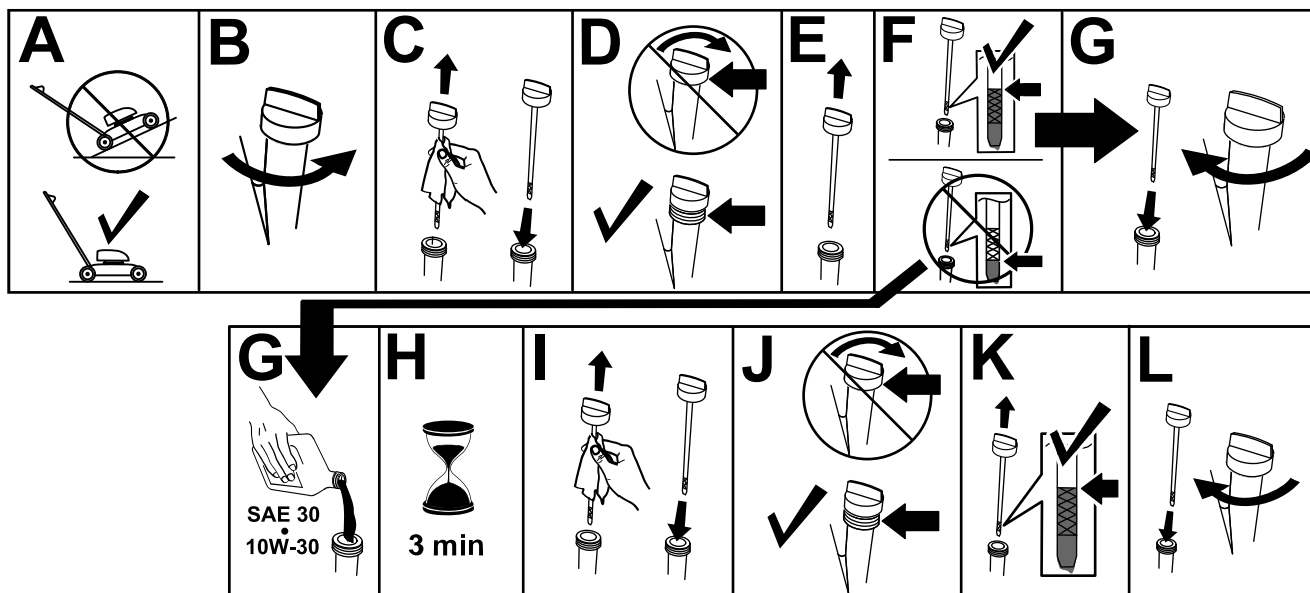
g230458

Слика 11

Provera nivoa motornog ulja

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Важно: Ако upalite motor dok je nivo ulja u kućištu motora prenizak ili previsok, možete da oštetite motor.

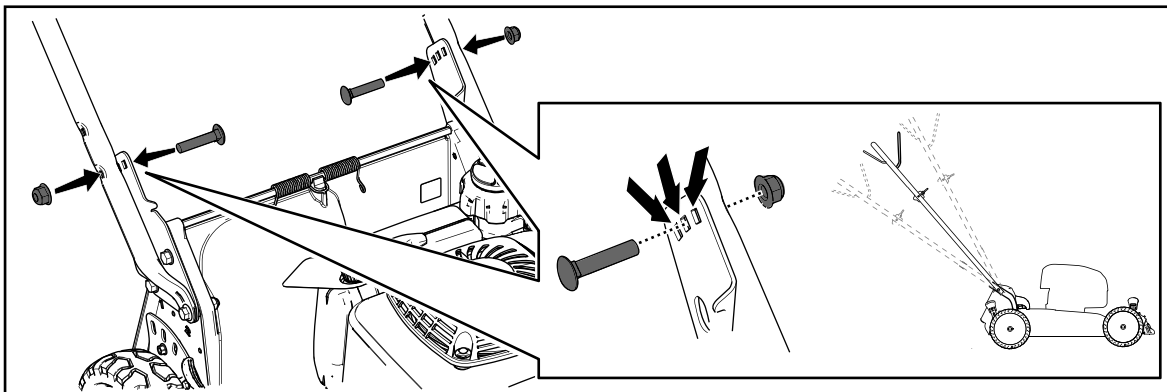


g235721

Слика 12

Podešavanje visine ručke

Ručku možete podići ili spustiti u 1 od 3 položaja koji vam je udobniji (Слика 13).



Слика 13

g272748

1. Uklonite i zavrtnje ručke i odgovarajuće navrtke.
2. Pomerite ručku u položaj željene visine.
3. Pričvrstite ručku sa prethodno skinutim zavrtnjima i odgovarajućim navrtkama.

Podešavanje visine košenja

⚠ ОПАСНОСТ

Podešavanje ručica za visinu košenja moglo bi dovesti do kontakta vaših šaka sa pokretnim sečivom i time do teške povrede.

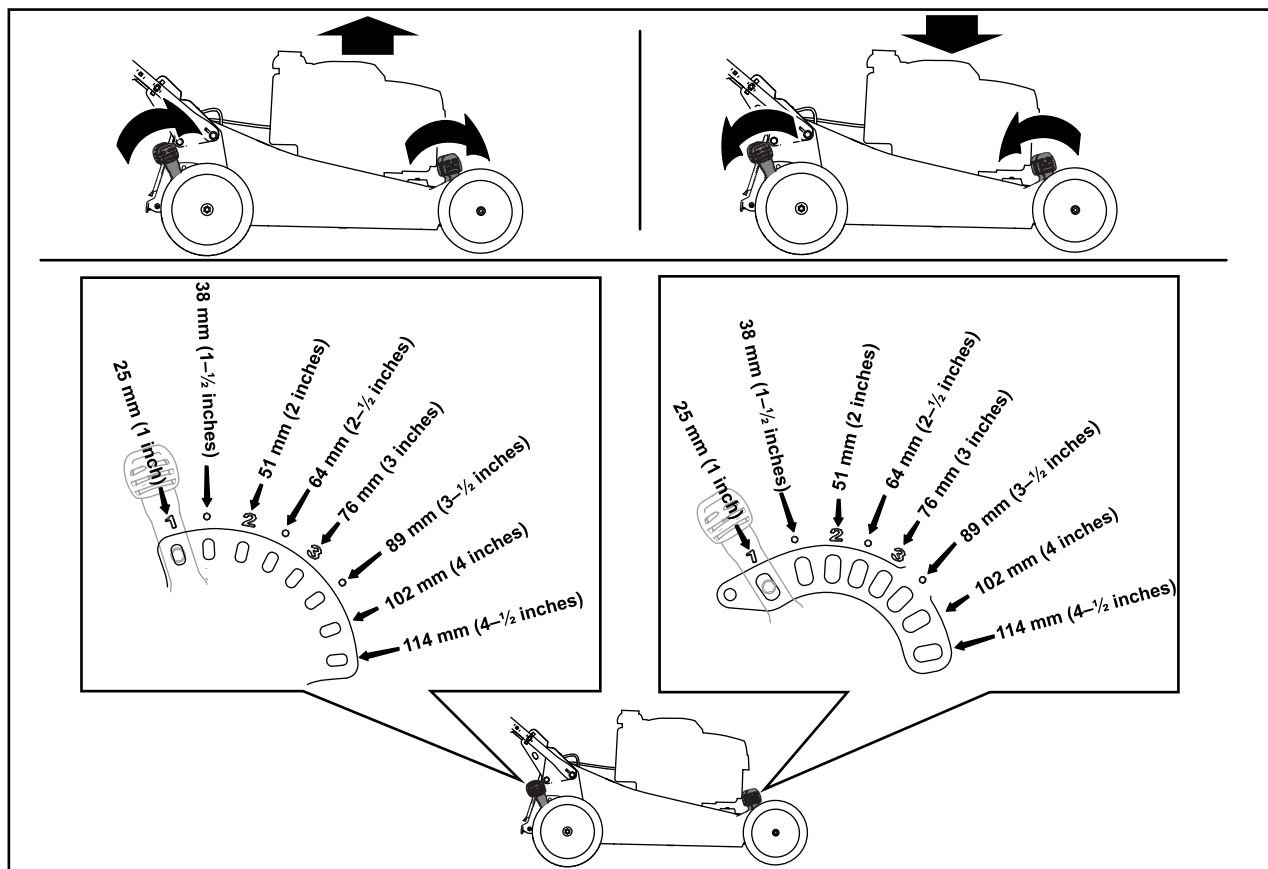
- Pre podešavanja visine košenja, isključite motor i sačekajte da se sva kretanja zaustave.
- Nemojte stavljati prste ispod kućišta kada podešavate visinu košenja.

⚠ ПАЖЊА

Ako je motor radio, izduvni lonac će biti vruć i može da vas opeče.

Držite se podalje od vrućeg izduvnog lonca.

Podesite visinu košenja po želji. Postavite sve točkove na istu visinu košenja ([Слика 14](#)).



Слика 14

g234297

Tokom pada

Bezbednost tokom korišćenja

Opšta bezbednost

- Nosite odgovarajuću odeću, uključujući zaštitu za oči; dugačke pantalone; izdržljivu neklizajuću obuću; i zaštitu za uši. Zavežite pozadi dugu kosu i nemojte nositi široku odeću ili labavi nakit.
- Posvetite punu pažnju dok koristite mašinu. Nemojte se baviti aktivnostima koje odvlače pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili materijalne štete.
- Nemojte da rukujete mašinom kada ste umorni ili pod uticajem alkohola ili lekova.
- Sečivo je oštro; dodirivanje sečiva može dovesti do teške telesne povrede. Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
- Kada otpustite polugu za kontrolu sečiva, motor bi trebalo da se isključi i sečivo bi trebalo da se zaustavi u roku od 3 sekunde. Ako to nije slučaj, odmah prestanite da koristite mašinu i obratite se ovlašćenom serviseru.
- Vodite računa da posmatrači budu van radnog prostora. Držite malu decu van radnog prostora i pod brižnim nadzorom odgovorne odrasle osobe koja ne rukuje mašinom. Zaustavite mašinu ako neko uđe u prostor.
- Uvek pogledajte nadole i iza sebe pre pomeranja mašine unazad.
- Mašinom rukujte samo u uslovima dobre vidljivosti i odgovarajućim vremenskim uslovima. Nemojte koristiti mašinu kada postoji opasnost od grmljavine.
- Mokra trava ili lišće mogu dovesti do teške povrede ako se okliznete i dodirnete sečivo. Izbegavajte košenje u vlažnim uslovima.
- Budite naročito pažljivi kada prilazite slepim uglovima, žbunju, drveću ili drugim predmetima koji mogu da vam zaklone pogled.
- Nemojte usmeravati materijal za pražnjenje ka bilo kome. Izbegavajte pražnjenje materijala uz zid ili prepreku; materijal bi mogao da se odbije ka vama. Zaustavite sečivo(a) kada prelazite šljunkovite površine.
- Pazite na rupe, brazde, izbočine, kamenje ili druge skrivene predmete. Neravan teren može da dovede do toga da izgubite ravnotežu ili uporište.
- Ako mašina udari u neki predmet ili počne da vibrira, odmah isključite motor, sačekajte da se

svi pokretni delovi zaustave i iskopčajte kabl sa svećice pre pregledanja mašine u potrazi za oštećenjem. Obavite sve potrebne popravke pre nego što nastavite sa radom.

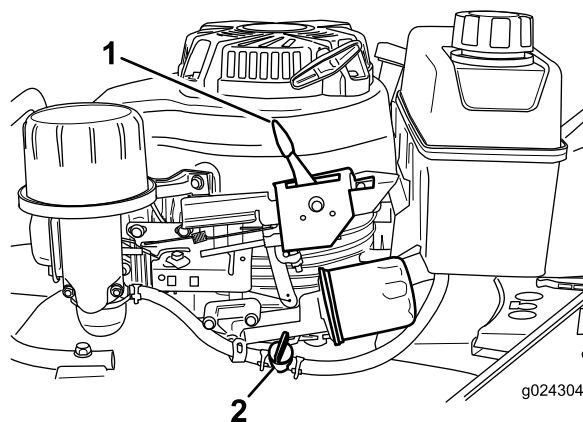
- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
- Ako je motor radio, biće vruć i može da vas ozbiljno opeče. Držite se podalje od vrućeg motora.
- Motor pokrećite samo u dobro provetrenom prostoru. Izduvni gasovi sadrže ugljen-monoksid, koji predstavlja smrtonosni otrov bez mirisa.
- Često proveravajte delove sakupljača trave i kanal za pražnjenje na znakove istrošenosti ili oštećenja i po potrebi ih zamenite originalnim Toro delovima.

Bezbednost na nagibu

- Kosite popreko površine nagibe; nikada uz ili niz. Budite naročito pažljivi pri promeni pravca na nagibima.
- Nemojte kositi na preterano strmim nagibima. Loše uporište bi moglo da izazove nezgodu usled klizanja i pada.
- Kosite oprezno blizu strmina, rovova ili nasipa.

Pokretanje motora

- Spojite kabl svećice sa svećicom.
- Otvorite ventil za gorivo tako što ćete pomeriti ručicu ventila za gorivo **udesno** (Слика 15).



Слика 15

- Ručica gasa
- Ručica ventila za gorivo

- Pomerite ručicu gasa u položaj ЧОКЕ (чок).

Напомена: Nemojte koristiti prigušni ventil kada je motor zagrejan.

- Povucite ručku za pokretanje lagano dok ne osetite otpor, a zatim je naglo povucite.

Напомена: Pustite da se uže polako vrati u vođicu užeta na ručki.

5. Kada se motor pokrene, pomerite ručicu gasa u položaj FAST (brzo).

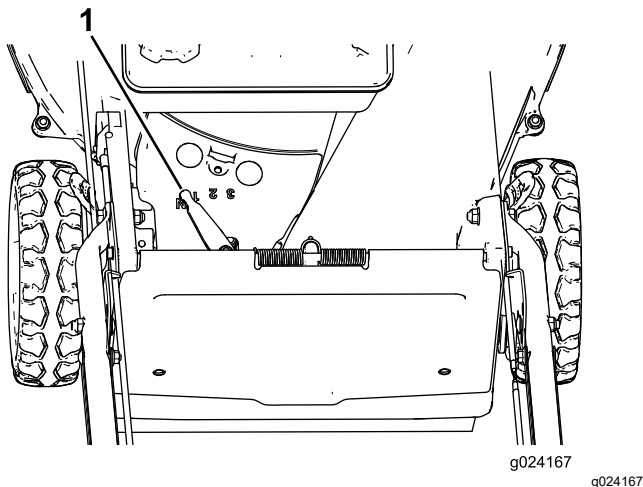
Isključivanje motora

Otpustite prečku za kontrolu sečiva i pomerite ručicu gasa (Слика 15) u položaj STOP (zaustavljanje).

Напомена: Zatvorite ventil za gorivo (Слика 15) ako ubrzo nakon toga nećete pokrenuti motor.

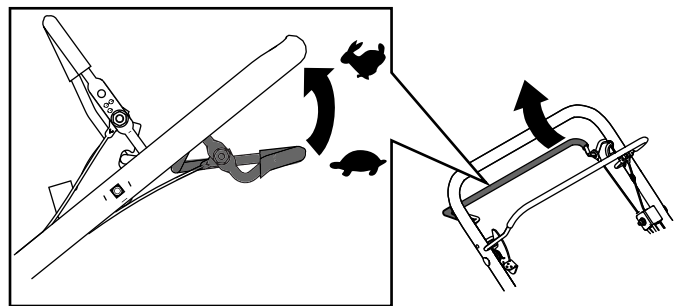
Korišćenje samohodnog pogona i aktiviranje sečiva

Ova mašina ima 3 opsega brzine: 1 (sporo), 2 (srednje) i 3 (brzo); takođe ima neutralan (N) položaj. Ručica za samohodni pogon se nalazi ispod i iza rezervoara za gorivo (Слика 16).



Слика 16

1. Ručica za samohodni pogon



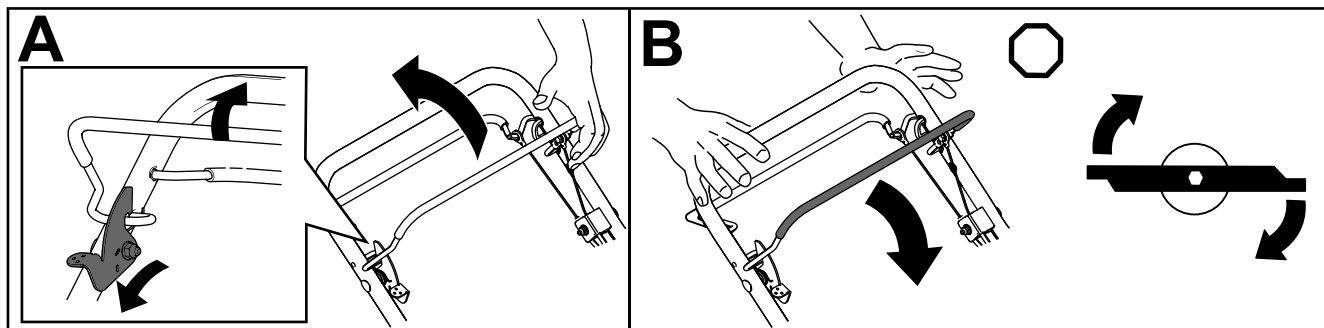
Слика 17

Напомена: Можете да menjate brzine tako što ćete povećati ili smanjiti rastojanje između prečke za samohodni pogon i ručke.

1. Pomerite ručicu za samohodni pogon na željenu brzinu kretanja.
2. Pokrenite motor.
3. Da biste koristili samohodni pogon, stisnite prečku za samohodni pogon (Слика 17).

Da bi ste aktivirali sečiva, uradite sledeće:

1. Gurnite i držite polugu za blokadu kontrole sečiva unapred da biste oslobodili ručicu za kontrolu sečiva (A na [Слика 18](#)).
2. Povucite ručicu za kontrolu sečiva prema ručki i otpustite ručicu za blokadu kontrole sečiva; sečivo bi trebalo da se aktivira (A na [Слика 18](#)).
3. Pustite ručicu za kontrolu sečiva da deaktivirate sečivo (B na [Слика 18](#)). Ručica za kontrolu sečiva se resetuje radi blokiranja ručice za kontrolu sečiva.



Слика 18

g237185

Provera sistema sečivo-kočnica-kvačilo

Pre svake upotrebe proverite prečku za kontrolu sečiva kako biste se uverili da sistem sečivo-kočnica-kvačilo radi pravilno.

Provera sa vrećom za travu

1. Postavite praznu vreću za travu na mašinu.
2. Pokrenite motor.
3. Aktivirajte sečivo.

Напомена: Vreća bi trebalo da počne da se naduvava, što pokazuje da je sečivo aktivirano i da se rotira.

4. Otpustite prečku za kontrolu sečiva.

Напомена: Ako se vreća odmah ne izduva, sečivo se još uvek rotira. Sistem sečivo-kočnica-kvačilo može da se ošteti i, ako se zanemari, može dovesti do nebezbednog radnog stanja. Neka mašinu pregleda i servisira ovlašćeni serviser.

5. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.

Provera bez vreće za travu

1. Premestite mašinu na popločanu površinu u području bez vetra.
2. Postavite sva 4 točka na postavku visine košenja od 76 mm; pogledajte [Пodešavanje visine košenja \(страна 15\)](#).

3. Uzmite pola lista novina i zgužvajte ga u lopticu dovoljno malu da prođe ispod kućišta mašine (oko 76 mm u prečniku).
4. Postavite novinsku lopticu oko 13 cm ispred mašine.
5. Pokrenite motor.
6. Aktivirajte sečivo.
7. Otpustite prečku za kontrolu sečiva.
8. Odmah gurnite mašinu preko novinske loptice.
9. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
10. Idite do prednjeg dela mašine i proverite novinsku lopticu.

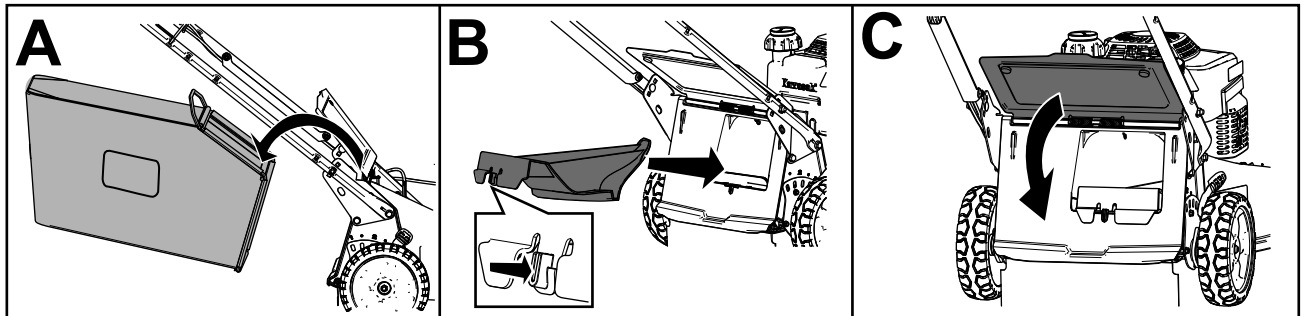
Напомена: Ako novinska loptica nije prošla ispod mašine, ponovite korake od 4 do 10.

Напомена: Ako je novinska loptica odmotana ili iseckana, sečivo se nije pravilno zaustavilo, što bi moglo dovesti do nebezbednog radnog stanja. Obratite se ovlašćenom serviseru.

Recikliranje pokošene trave

Ova mašina se fabrički isporučuje spremna za recikliranje pokošene trave i lišća na travnjaku. Za pripremu mašine za recikliranje:

- Ako je vreća za travu na mašini, uklonite je (A na [Слика 19](#)).
- Ako čep za zadnje pražnjenje nije postavljen, uhvatite ga za dršku, podignite zadnji usmerivač i ubacite ga u izbacivač zadnjeg pražnjenja dok se brava ne zaustavi na mestu (B na [Слика 19](#)).



Слика 19

g236734

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Korišćenje mašine za recikliranje pokošene trave bez čepa omogućava da predmeti budu izbačeni u pravcu vas ili posmatrača. Takođe, može doći do kontakta sa sečivima. Odbačeni predmeti ili kontakt sa sečivom mogu dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda.

Pre recikliranja pokošene trave proverite da li je postavljen čep za zadnje pražnjenje. Nikada ne aktivirajte sečiva bez postavljenog bilo čepa za zadnje pražnjenje ili vreće za travu na mašini.

Skupljanje pokošene trave

Koristite vreću za travu kada želite skupljati pokošenu travu i lišće sa travnjaka.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Pohabana vreća za travu može dovesti do toga da sitno kamenje i drugi slični ostaci budu izbačeni u pravcu vas ili posmatrača, što može dovesti do teške telesne povrede ili smrti.

Redovno proveravajte vreću za travu. Ako je oštećena, postavite novu zamensku vreću proizvođača.

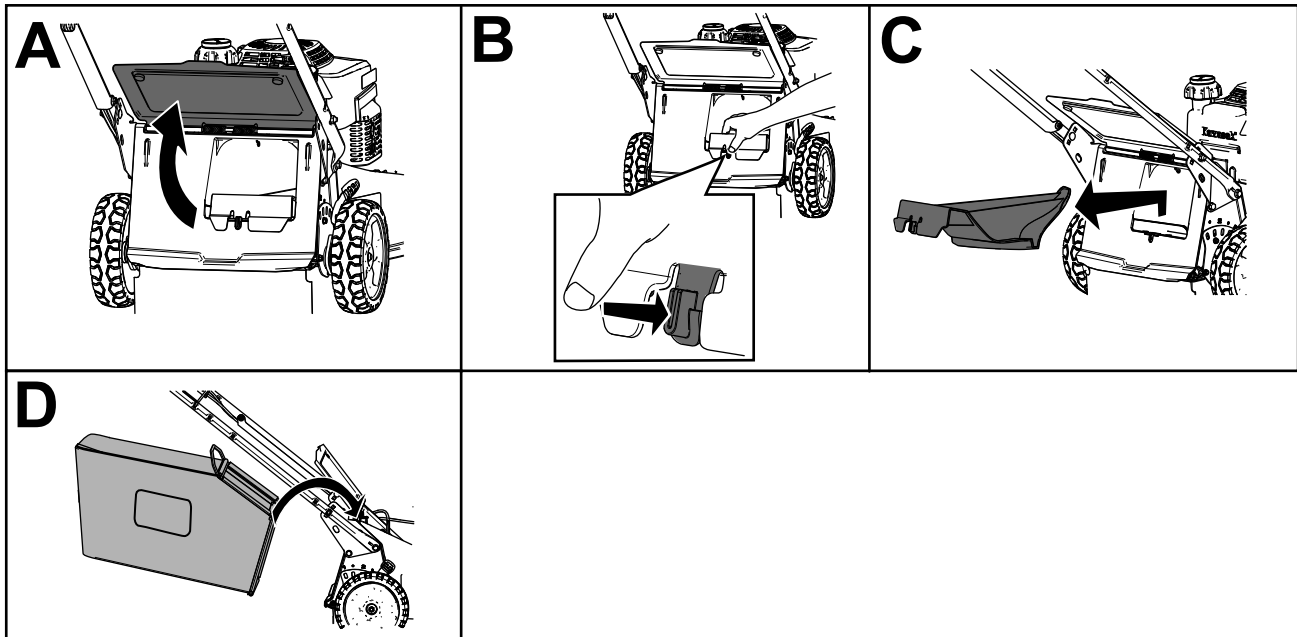
⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Sečiva su oštra; dodirivanje sečiva može dovesti do teške telesne povrede.

Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.

Postavljanje vreće za travu

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Podignite i držite nagore zadnji usmerivač (A na [Слика 20](#)).
3. Uklonite čep za zadnje pražnjenje tako što ćete palcem gurnuti bravu i izvući čep iz mašine (B i C na [Слика 20](#)).
4. Postavite krajeve šipke vreće u ureze na dnu ručke i ljuljajte vreću napred-nazad da biste obezbedili da se krajevi šipke vreće postave na dno oba ureza (D na [Слика 20](#)).
5. Spustite zadnji usmerivač dok se ne nasloni uz vreću za travu.



Слика 20

g236745

Uklanjanje vreće za travu

⚠ ОПАСНОСТ

Mašina može baciti pokošenu travu i druge predmete kroz otvor u kućištu mašine. Predmeti izbačeni dovoljno jako mogu da izazovu tešku telesnu povredu ili smrtni ishod vas ili posmatrača.

- Nikada nemojte ukloniti vreću za travu i zatim pokrenuti motor bez postavljenog čepa za pražnjenje na mašini.
 - Nikada ne otvarajte zadnji usmerivač na mašini kada motor radi.
1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
 2. Podignite zadnji usmerivač.
 3. Uklonite šipku vreće na vreći za travu iz ureza na dnu ručke (A na [Слика 19](#)).
 4. Postavite čep za pražnjenje (B na [Слика 19](#)).
 5. Spustite zadnji usmerivač (C na [Слика 19](#)).

Оперативне напомене

Opšti saveti

- Pregledajte bezbednosna uputstva i pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre korišćenja mašine.
- Očistite površinu od štapova, kamenja, žice, grana i drugih otpadaka u koje bi sečivo moglo da udari i odbaci ih.
- Sve osobe, naročito decu i ljubimce, držite dalje od područja rada.
- Izbegavajte udaranje u drveće, zidove, ivičnjake ili druge tvrde predmete. Nikada nemojte namerno kositi preko bilo kog predmeta.
- Ako mašina udari u neki predmet ili počne da vibrira, odmah isključite motor, iskopčajte kabl sa svećice i pregledajte mašinu u potrazi za oštećenjem.
- Sečivo održavajte oštrim tokom sezone košenja. Periodično isturpijajte zareze na sečivu.
- Zamenite sečivo kada to bude potrebno originalnim zamenskim sečivom proizvođača.
- Kosite samo suhu travu ili lišće. Mokra trava i lišće obično formiraju grumen u dvorištu i mogu izazvati začepljenje mašine ili zastoj motora.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Mokra trava ili lišće mogu dovesti do teške povrede ako se okliznete i dodirnete sečivo.

Kosite samo u suvim uslovima.

- Očistite oblast ispod mašine nakon svakog košenja; pogledajte [Čišćenje ispod mašine \(страна 22\)](#).
- Održavajte motor u dobrom radnom stanju.
- Često čistite filter za vazduh. Malčiranje podiže više pokošene trave i prašine koji začepljuju filter za vazduh i smanjuje učinak motora.
- Postavite brzinu motora na najbrži položaj za najbolje rezultate košenja.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Rad sa mašinom dok motor radi pri brzini većoj od fabričke postavke može dovesti do toga da mašina odbaci deo sečiva ili motora u pravcu vas ili posmatrača, što može dovesti do teške telesne povrede ili smrti.

- **Nemojte da menjate postavku brzine motora.**
- **Ako sumnjate da je brzina motora veća od normalne, obratite se ovlašćenom serviseru.**

Košenje trave

- Trava raste različitom brzinom u različita doba godine. Tokom letnjih vrućina najbolje je kositi travu na postavkama visine košenja od 64 mm, 76 mm ili 89 mm. Odsecajte samo trećinu vlati trave odjednom. Ne kosite ispod postavke od 64 mm osim ako je trava proređena ili ako je kasna jesen kada trava sporije raste.
- Prilikom košenja trave više od 15 cm, prvo pokosite na najvećoj postavci visine košenja i hodajte sporije; zatim ponovo pokosite na nižoj postavci za što bolji izgled travnjaka. Ako je trava preduga i lišće se nakuplja na travnjaku, mašina može da se začepi i tako izazove zastoj motora.
- Naizmenično menjajte smer košenja. To pomaže u rasipanju pokošene trave preko travnjaka radi ravnomernog đubrenja.

Ako niste zadovoljni konačnim izgledom travnjaka, pokušajte jedno ili više od sledećih uputstava:

- Naoštrite sečivo.
- Hodajte sporijim tempom tokom košenja.
- Podignite visinu košenja na mašini.
- Češće kosite travu.
- Preklapajte područja otkosa umesto da kosite puni otkos pri svakom prolazu.

Košenje lišća

- Nakon košenja travnjaka, proverite da li je pola travnjaka vidljivo kroz poklopac pokošenog lišća. Možda ćete morati da više od jednom pređete preko lišća.
- Za malu pokrivenost lišća, postavite sve točkove na istu postavku visine košenja.
- Usporite brzinu košenja ako mašina dovoljno ne usitnjava lišće.

Након рада

Bezbednost nakon korišćenja

Opšta bezbednost

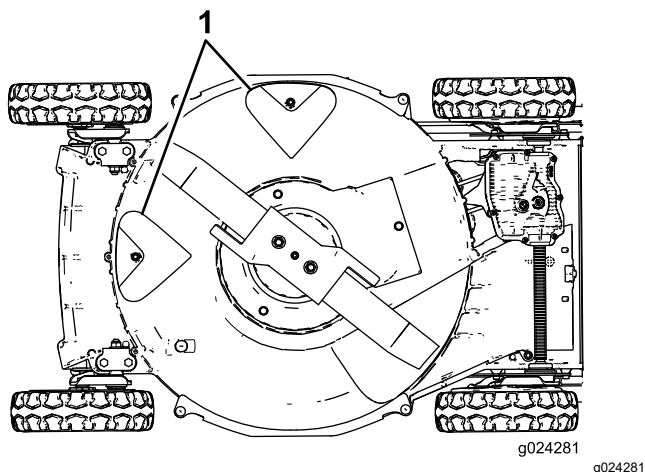
- Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, uvek isključite mašinu, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se ohladi.
- Očistite travu i otpatke sa mašine kako biste pomogli u sprečavanju požara. Očistite prosuto ulje ili gorivo.
- Mašinu ili kanister sa gorivom nemojte nikada skladištiti na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.

Bezbednost u slučaju transporta

- Budite pažljivi prilikom utovara ili istovara mašine.
- Mašinu pričvrstite od kotrljanja.
- Zatvorite ventil za gorivo pre utovarivanja mašine radi transporta.

Čišćenje ispod mašine

Da bi se osigurao najbolji učinak, održavajte donju stranu mašine čistom. Posebno pazite da na štitnicima nema otpadaka (Слика 21).



Слика 21

1. Штитници

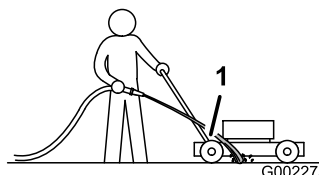
Метод пранја

Интервал сервиса: Након сваке употребе

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Машина може да избаци материјал испод маšине.

- Носите заштиту за очи.
 - Останите у радном положају (iza ručke) dok motor radi.
 - Не дозволите да у близини буде посматрача.
1. Premestite mašinu na popločanu ravnu površinu u blizini baštenskog creva.
 2. Pokrenite motor.
 3. Držite baštensko crevo u visini ručke i usmerite vodu da teče po tlu neposredno ispred zadnjeg desnog točka (Слика 22).



Слика 22

1. Zadnji desni točak

Напомена: Сеčиво ће увући воду и испрати покошену траву. Пустите воду да тече док више не видите да се покошена трава испире испод маšине.

4. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
5. Isključite vodu.
6. Pokrenite mašinu i ostavite je da radi nekoliko minuta da se osuši donja strana mašine.

Метод стругања

Ako pranje ne ukloni sve otpatke ispod mašine, ostružite ih.

1. Skinite kabl sa svećice (Слика 8).
2. Ispraznite gorivo iz rezervoara.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Naginjanje mašine može dovesti do curenja goriva iz karburatora ili rezervoara za gorivo. Gorivo je lako zapaljivo, vrlo eksplozivno i u određenim uslovima može dovesti do telesne povrede ili materijalne štete.

Izbegnite izlivanje goriva radom motora na suvo ili ispuštanjem goriva pomoću ručne pumpe; nikada pomoću sifonske pumpe.

3. Mašinu nagnite na **desnu** stranu (čistač vazduha je usmeren nagore).
4. Uklonite prljavštinu i pokošenu travu strugačem za tvrdo drvo. Izbegavajte hrapave i oštre ivice.
5. Vratite mašinu u radni položaj.
6. Spojite kabl na svećicu.

Одржавање

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.

Препоручени распоред(и) одржавања

Интервал сервисног одржавања	Поступак одржавања
Након првих 8 сати	• Zamenite ulje u motoru.
Након првих 25 сати	• Zategnite sve olabavljene pričvršćivače.
Пре сваке употребе или свакодневно	• Proverite nivo motornog ulja i po potrebi dodajte ulje. • Proverite da li su sečiva kosilice oštećena ili pohabana. • Proverite da li je gas oštećen ili pohaban. • Proverite vreme zaustavljanja kočnice sečiva. Sečivo mora da se zaustavi u roku od 3 sekunde od otpuštanja prečke za kontrolu sečiva; ako to nije slučaj, obratite se ovlašćenom serviseru radi popravke. • Proverite da li ima labavih ili nedostajućih pričvršćivača na motoru. • Proverite da li curi gorivo ili ulje. • Proverite ili očistite užu za ručno pokretanje i mrežicu usisnog vazduha.
Након сваке употребе	• Uklonite pokošenu travu i prljavštinu ispod kućišta.
Сваких 25 сати	• Očistite penasti predfilter (češće u prašnjavim uslovima).
Сваких 40 сати	• Očistite točkove i zupčанике.
Сваких 50 сати	• Zamenite ulje u motoru (češće u prašnjavim uslovima). • Naoštrite ili zamenite sečivo. Održavajte ga češće ako ivica brzo otupi u grubim ili peskovitim uslovima. • Uklonite pokošenu travu i prljavštinu ispod poklopca kaiša. • Očistite štitnik sečiva-kočnice-kvačila.
Сваких 100 сати	• Pregledajte, očistite i podesite zazor svećice; po potrebi zamenite svećicu. • Zategnite sve olabavljene pričvršćivače. • Proverite ili očistite užu za ručno pokretanje i mrežicu usisnog vazduha.
Сваких 200 сати	• Zamenite filter za motorno ulje. • Neka ovlašćeni serviser motora proveri da li ima curenja u sistemu za gorivo i/ili dotrajalog creva za gorivo. Zamenite delove po potrebi.
Сваких 300 сати	• Zamenite papirni filter za vazduh (češće u prašnjavim uslovima). • Očistite cilindar i rebra cilindarske glave. • Neka ovlašćeni serviser motora proveri i podesi brzinu praznog hoda motora. • Neka ovlašćeni serviser motora očisti komoru za sagorevanje. • Neka ovlašćeni serviser motora proveri i podesi zazor ventila. • Neka ovlašćeni serviser motora očisti i izbrusi površinu sedišta ventila.

Важно: Dodatne postupke održavanja potražite u priručniku za vaš motor.

Bezbednost pri održavanju

- Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, uvek isključite mašinu, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se ohladi.
- Pre bilo kakvog postupka održavanja skinite kabl svećice sa svećice.
- Nosite rukavice i zaštitu za oči kada servisirate mašinu.
- Sečivo je oštro; dodirivanje sečiva može dovesti do teške telesne povrede. Nosite rukavice kada servisirate sečivo. Nemojte vršiti popravke ili prepravke sečiva.
- Nemojte nikada vršiti neovlašćene izmene na bezbednosnim uređajima. Redovno proveravajte njihovu ispravnost.
- Naginjanje mašine može dovesti do curenja goriva. Gorivo je zapaljivo i eksplozivno i može da izazove telesnu povredu. Motor upotrebljavajte

dok ne potrošite gorivo ili gorivo ispuštite pomoću ručne pumpe; nikada pomoću sifonske pumpe.

- Da biste obezbedili optimalne performanse mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača može biti opasna i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

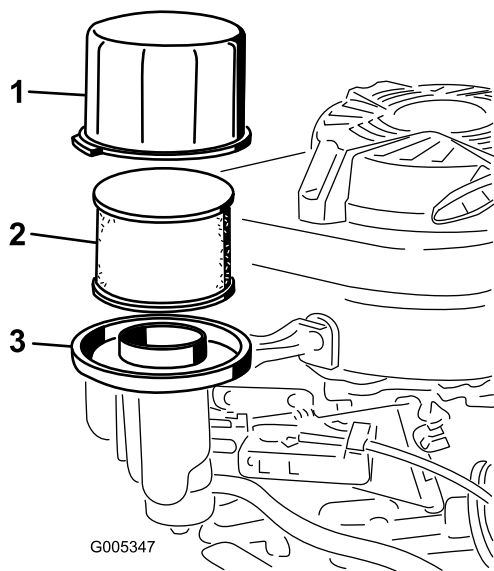
Servisiranje filtera za vazduh

Интервал сервиса: Сваких 25 сати—Очистите penasti predfilter (češće u prašnjavim uslovima).

Сваких 300 сати—Zamenite papirni filter za vazduh (češće u prašnjavim uslovima).

Важно: Nemojte da koristite motor bez postavljenog sklopa filtera za vazduh; u suprotnom, doći će do ekstremnog oštećenja motora.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Uklonite poklopac i temeljno ga očistite (Слика 23).



Слика 23

1. Poklopac
 2. Penasti predfilter i papirni filter za vazduh
 3. Postolje filtera za vazduh
-
4. Uklonite i penasti predfilter i papirni filter za vazduh sa postolja filtera za vazduh (Слика 23).

5. Uklonite penasti predfilter iz papirnog filtera za vazduh, operite penasti predfilter blagim deterdžentom i vodom, a zatim ga osušite.
6. Pregledajte papirni filter za vazduh i zamenite ga ako je prekomerno zaprljan.

Важно: Ne pokušavajte da očistite papirni filter.

7. Postavite penasti predfilter na papirni filter za vazduh.
8. Postavite penasti predfilter i papirni filter za vazduh na postolje filtera za vazduh.
9. Instalirajte poklopac.

Zamena motornog ulja

Интервал сервиса: Након првих 8 сати
Сваких 50 сати

Pre zamene ulja pustite motor da radi nekoliko minuta kako bi se zagrejao. Toplo ulje je tečnije i sadrži više zagađivača.

Specifikacije motornog ulja

Kapacitet motornog ulja	0,65 l bez filtera za ulje; 0,85 l sa filterom za ulje
Viskoznost ulja	SAE 30 ili SAE 10W-30 deterdžentno ulje
Klasifikacija API servisa	SJ ili više

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Ispraznite gorivo iz rezervoara.
4. Postavite odgovarajuću posudu za ispuštanje ispod merne šipke/odvoda ulja.
5. Očistite oko merne šipke.
6. Mernu šipku izvadite tako što ćete čep okrenuti u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i izvući ga.
7. Mašinu nagnite na **desnu** stranu (filter za vazduh je usmeren nagore) da ulje iscuri u ispusnu posudu.
8. Nakon ispuštanja ulja vratite mašinu u položaj operatera.
9. Napunite kućište motora svežim uljem do odgovarajućeg nivoa na mernoj šipki; pogledajte 4 Dodavanje ulja u motor (страна 9).
10. Umetnite mernu šipku u cev za punjenje i okrećite poklopac u smeru kretanja kazaljke na satu dok se ne zategne.
11. Obrišite svo prosuto ulje.
12. Reciklirajte iskorišćeno ulje prema lokalnim propisima.

Zamena filtera za motorno ulje

Интервал сервиса: Сваких 200 сати

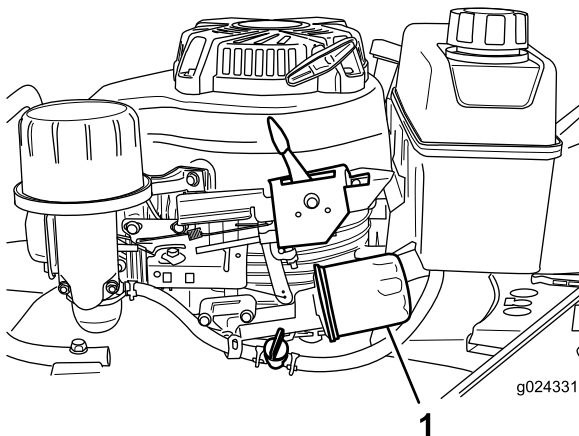
1. Pustite motor da radi da bi se ulje zagrijalo.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Ulje može biti vruće nakon što je motor radio, a kontakt sa vrućim uljem može da nanese teške telesne povrede.

Izbegavajte kontakt sa vrućim motornim uljem prilikom drenaže.

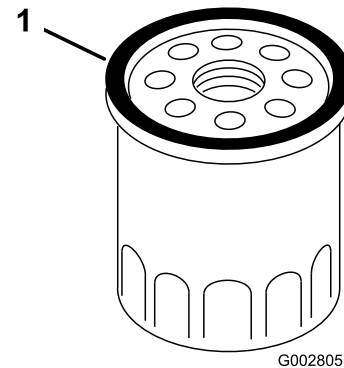
2. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
3. Skinite kabl sa svećice.
4. Ispraznite benzin iz rezervoara za gorivo.
5. Ispustite motorno ulje; pogledajte [Zamena motornog ulja \(strana 25\)](#).
6. Stavite krpu ispod filtera za ulje ([Слика 24](#)) kako biste upili ulje koje može iscuriti dok uklanjate filter za ulje.



Слика 24

1. Filter za ulje

7. Uklonite filter za ulje.
8. Prstom premažite zaptivku uljem na novom filteru za ulje (slika 26).



Слика 25

1. Zaptivka

9. Umetnite novi filter tako što ćete ga okretati u smeru kretanja kazaljke na satu sve dok zaptivka ne dodirne kućište filtera, zatim rukom okrenite filter još za $\frac{3}{4}$ okreta.
10. Napunite kućište motora svežim uljem do linije „Full“ (puno) na mernoj šipki; pogledajte [4 Dodavanje ulja u motor \(strana 9\)](#).
11. Spojite kabl na svećicu.
12. Pustite motor da radi oko 3 minuta.
13. Zaustavite motor, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i proverite da li curi ulje oko filtera.
14. Dodajte ulje kako biste nadoknadili ulje u filteru za ulje. Pogledajte [4 Dodavanje ulja u motor \(strana 9\)](#).
15. Propisno reciklirajte iskorišćeni filter za ulje.

Servisiranje svećice

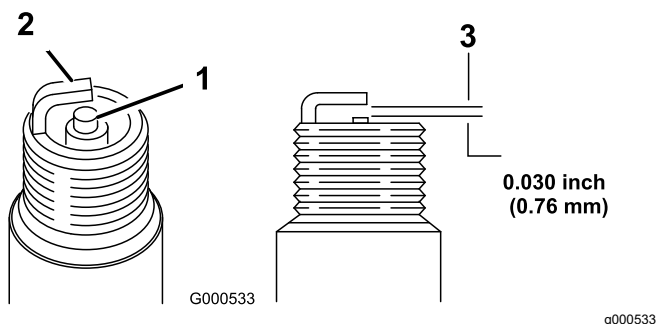
Интервал сервиса: Сваких 100 сати—Pregledajte, očistite i podesite zazor svećice; po potrebi zamenite svećicu.

Koristite svećicu **NGK BPR5ES** ili ekvivalentnu.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice ([Слика 8](#)).
3. Očistite oko svećice.
4. Skinite svećicu sa glave cilindra.

Важно: Zamenite svećicu ako je ispucala, ima naslage ili je prljava. Nemojte da čistite elektrode zato što prljavština koja ulazi u cilindar može da ošteti motor.

5. Podesite rastojanje na utikaču na 0,76 mm; pogledajte [Слика 26](#).



Слика 26

1. Izolator centralne elektrode
2. Bočna elektroda
3. Vazdušni zazor (ne u razmeri)

6. Pažljivo montirajte svećicu rukom (da bi se izbeglo zavrtanje ukrivo) dok je ne zategnete koliko može rukom.

7. Pritegnite svećicu na 23 N·m.

Важно: Labava svećica može mnogo da se ugreje i da ošteti motor; prejako zatezanje svećice može da ošteti navoje u cilindarskoj glavi.

8. Spojite kabl na svećicu.

Podešavanje samohodnog pogona

Ako je mašina nova, ako samohodni pogon ne radi ili teži da se pomera unapred, podesite sajlu za pogon.

1. Premestite mašinu napolje i na popločanu površinu u blizini čvrstog zida da biste bezbedno sprečili mašinu da se pomera unapred dok motor radi.

2. Postavite mašinu sa prednjim gumama uz zid.

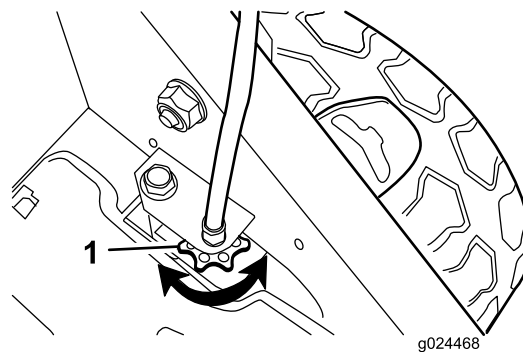
Напомена: Vodite računa da prostor bude dobro provetren i očišćen od otpadaka koje bi mašina mogla odbaciti.

3. Prebacite menjač u treću brzinu.
4. Pokrenite motor; pogledajte [Pokretanje motora \(страна 16\)](#).
5. Povucite prečku za samohodni pogon ka ručki.

Напомена: Točkovi bi trebalo početi da se okreću dok prečka za samohodni pogon veoma blago dodiruje ručku.

6. Isključite motor.
7. Ako morate da podesite mašinu, uradite sledeće:
 - Ako se točkovi ne okreću kada aktivirate prečku za samohodni pogon, kaiš za vuču je

previše labav. Okrenite upravljačko dugme pogona točkova (Слика 27) 1 okret u smeru kretanja kazaljke na satu i ponovite korake 4 do 6.



Слика 27

1. Upravljačko dugme pogona točkova

- Ako se točkovi okreću pre nego što do kraja aktivirate prečku za samohodni pogon, kaiš za vuču je previše zategnut. Okrenite upravljačko dugme pogona točkova (Слика 27) 1 okret u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i ponovite korake 4 do 6.

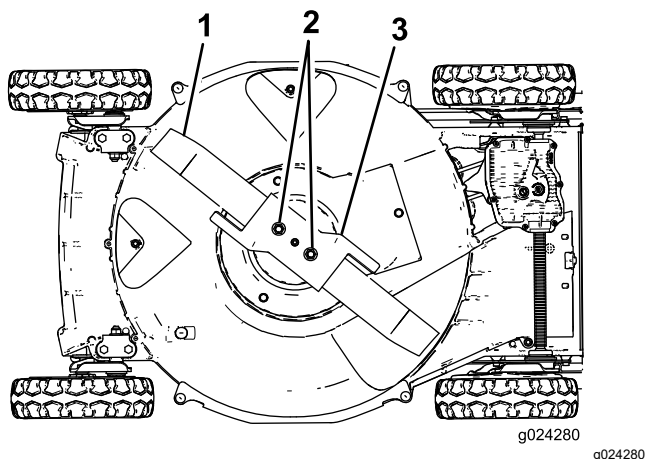
8. Za novi kaiš za vuču, okrenite zavrtanj za podešavanje sajle za pogon 1 dodatni okret u smeru kazaljke na satu kako biste omogućili normalno istezanje kaiša tokom perioda razrade.

Напомена: Ovaj korak možete da preskočite ako podešavate stari kaiš.

Održavanje sečiva

Uvek kosite sa oštrim sečivom. Oštro sečivo seče pravilno, bez kidanja ili komadanja vlati trave.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Zatvorite ventil za gorivo tako što ćete pomeriti ručicu ventila za gorivo **ulevo** (Слика 15).
4. Ispraznite gorivo iz rezervoara.
5. Mašinu nagnite na **desnu** stranu (čistač vazduha je usmeren nagore) kao što je prikazano na [Слика 28](#).



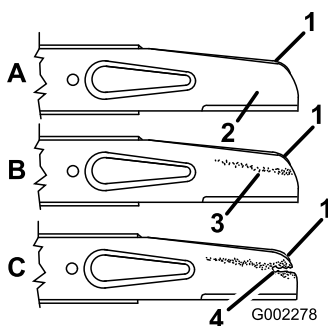
Слика 28

- | | |
|-------------------|--------|
| 1. Sečivo | 3. Gas |
| 2. Navrtke sečiva | |

Pregled sečiva

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно—Проверите да ли су сеčива косилице оштећена или поhabана.

Пажљиво проверите оштрину и поhabаност сеčива, нарочито тамо где се састају раван и закривљени део (Слика 29А). Пошто песак и абразивни материјали могу да поhabају метал који повезује раван и закривљени део сеčива, проверите сеčиво пре него што користите машину. Ако приметите жлеб или поhabаност (Слика 29В и Слика 29С), замените сеčиво; погledајте [Уклањање сеčива](#) (страна 28).



Слика 29

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Jedro | 3. Habanje |
| 2. Ravni deo sečiva | 4. Formiran žleb |

Напомена: За најбоље резултате поставите ново сеčиво пре почетка сезоне кошења. Током године истурпијајте све мале зарезе како бисте очуvalи оштрину.

⚠ ОПАСНОСТ

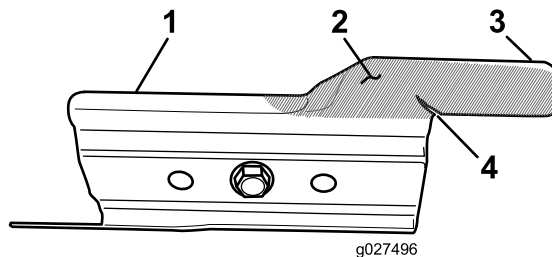
Истрошено или оштећено сеčиво може се сломити, а део сеčива би могао да одлети ка vама или пролазницима, што може довести до тешке телесне повреде или смрти.

- Periodičно проверавајте да ли је сеčиво истрошено или оштећено.
- Zамените dotrajало или оштећено сеčиво.

Pregled gasa

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно—Проверите да ли је gas оштећен или поhabан.

Пажљиво pregledајте gas на прекомerno habање (Слика 30). Пошто песак и абразивни материјали могу да поhabају метал (нарочито на месту приказаном као ставка 2 на Слика 30), проверите gas пре него што користите машину. Ако приметите да је jeжиčак на gasу поhabан ка оштрој ивици или има pukотина, замените gas; погledајте [Уклањање сеčива](#) (страна 28).



Слика 30

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Gas | 3. Jeжиčак |
| 2. Место подложно habању | 4. Formirana pukотина |

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Поhabан или оштећен gas може се сломити, а део gasа би могао да одлети ка vама или пролазницима, што може довести до тешке телесне повреде или смрти.

- Periodičно проверавајте да ли је gas поhabан или оштећен.
- Zамените поhabани или оштећени gas.

Уклањање сеčива

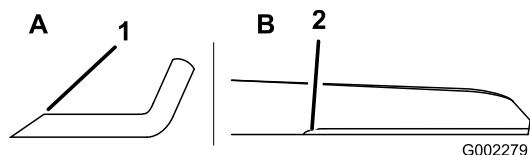
1. Ухватите крај сеčива помоћу крпе или дебело постављене рукавице.
2. Уклоните navrtке сеčива, gas и сеčиво (Слика 29).

Оштрење сеčива

Интервал сервиса: Сваких 50 сати—Нaoштрите или замените сеčиво. Одржавајте га

češće ako ivica brzo otupi u grubim ili peskovitim uslovima.

Isturpijajte gornju stranu sečiva kako biste zadržali originalni ugao sečenja (Слика 31А) i unutrašnji radijus oštrice (Слика 31В). Sečivo će ostati u ravnoteži ako sa obe oštrice uklonite istu količinu metala.

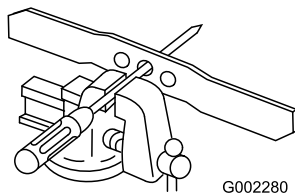


Слика 31

1. Naoštrite sečivo samo pod ovim uglom.
2. Ovde zadržite originalni radijus.

Uravnoteženje sečiva

1. Proverite ravnotežu sečiva tako što ćete centralnu rupu sečiva staviti preko eksera ili drške odvijača koji je horizontalno stegnut u stezi (Слика 32).



Слика 32

Напомена: Ravnotežu možete da proverite i pomoću komercijalno proizvedenog balansera sečiva.

2. Ako se bilo koji kraj sečiva okrene nadole, isturpijajte taj kraj (ne oštricu ili kraj blizu oštrice) dok se niti jedan kraj sečiva ne spušta.

Montiranje sečiva

1. Montirajte oštro, uravnoteženo sečivo, gas i navrtke sečiva kompanije Toro. Jedro sečiva mora biti usmereno prema vrhu kućišta kosilice radi pravilne montaže.

Напомена: Zategnite navrtke sečiva na 20 to 37 N·m.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Korišćenje mašine bez gasa na mestu može dovesti do naprezanja, savijanja ili lomljenja sečiva, što može dovesti do teške povrede ili smrti vas ili posmatrača.

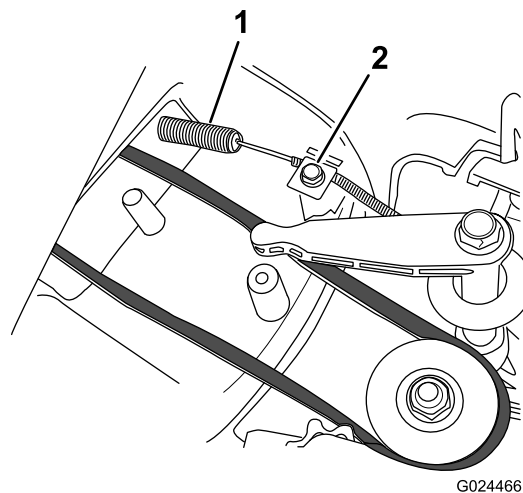
Nemojte rukovati mašinom ako gas nije na mestu.

2. Vratite mašinu u radni položaj.

Пodešavanje sajle sečiva-kočnice

Sajla sečiva-kočnice je fabrički podešena; ne morate je podešavati osim ako ne menjate sajlu ili kaiš sečiva-kočnice. **Ako treba da zamenite sajlu, zamenite i sajlu i kaiš u isto vreme.**

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Postavite novi kaiš sečiva-kočnice i montirajte mašinu osim 2 poklopca kaiša na vrhu kućišta kosilice.
4. Postavite novu sajlu sečiva-kočnice, ali ne zatežite stezaljku za sajlu na vrhu kućišta kosilice (Слика 33).

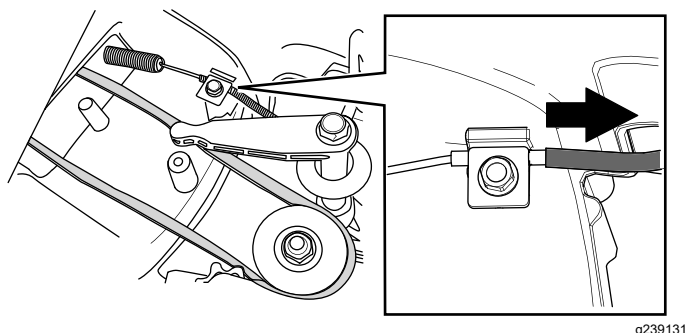


Слика 33

1. Opruga
2. Stezaljka za sajlu i zavrtanj

5. Otpustite zavrtanj stezaljke za sajlu (Слика 33).
6. Povucite omotač sajle da uklonite labavost (Слика 34).

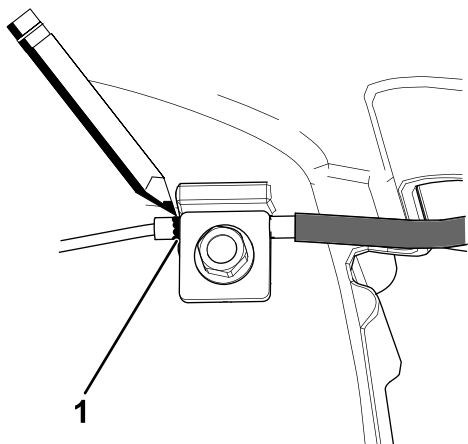
Напомена: Nemojte zategnuti oprugu.



Слика 34

g239131

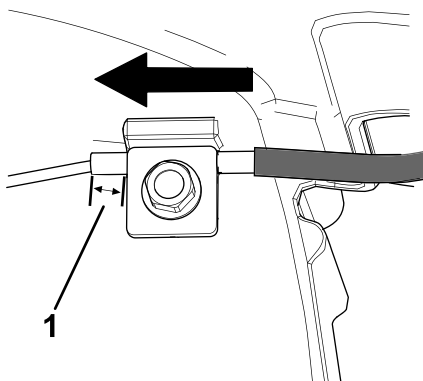
7. Označite sajlu kočnice (Слика 35), zatim podesite omotač dok ne ostane približno 8 mm labavosti (Слика 36).



Слика 35

g239133

1. Ovde označite sajlu



Слика 36

g239134

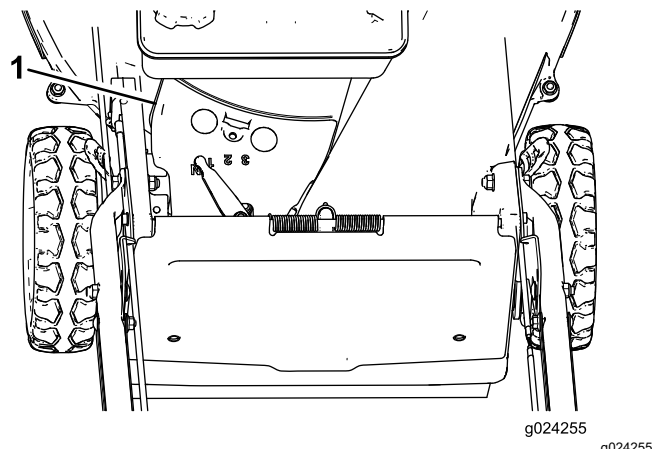
1. Labavost – 8 mm

8. Zategnite zavrtanj stezaljke za sajlu na 11 do 14 N·m kako biste zaključali podešavanje na mestu.
9. Postavite poklopac kaiša pomoću zavrtnjeva koje ste uklonili kako biste skinuli 2 poklopca kaiša.
10. Spojite kabl na svećicu.

Čišćenje ispod poklopca kaiša

Интервал сервиса: Сваких 50 сати—Uklonite pokošenu travu i prljavštinu ispod poklopca kaiša.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Uklonite poklopac kaiša (Слика 37) sa kućišta kosilice.



Слика 37

g024255

g024255

1. Poklopac kaiša

4. Podignite poklopac i obrišite sve otpatke oko područja kaiša.
5. Postavite poklopac kaiša.
6. Spojite kabl na svećicu.

Čišćenje štitnika sečiva-kočnice-kvačila

Интервал сервиса: Сваких 50 сати

Očistite štitnik sečiva-kočnice-kvačila da bi se osigurao najbolji učinak i sprečilo propadanje delova. Očistite štitnik sečiva-kočnice-kvačila kada oštrite sečivo, jer morate da uklonite sečivo da biste uklonili štitnik sečiva-kočnice-kvačila.

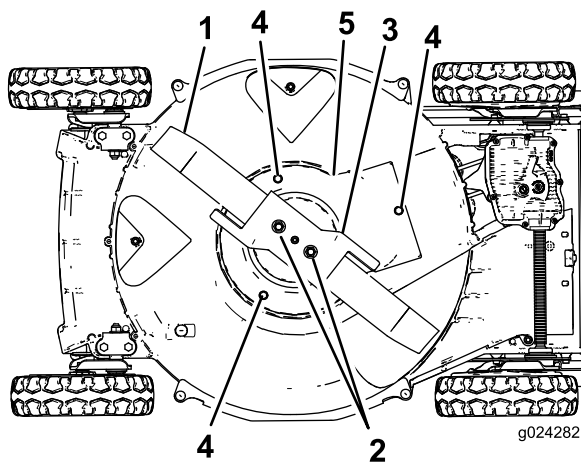
1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Zatvorite ventil za gorivo tako što ćete pomeriti ručicu ventila za gorivo **ulevo** (Слика 15).
4. Ispraznite gorivo iz rezervoara.
5. Mašinu nagnite na **desnu** stranu (filter za vazduh je usmeren nagore).

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Naginjanje mašine može dovesti do curenja goriva iz karburatora ili rezervoara za gorivo. Gorivo je lako zapaljivo, vrlo eksplozivno i u određenim uslovima može dovesti do telesne povrede ili materijalne štete.

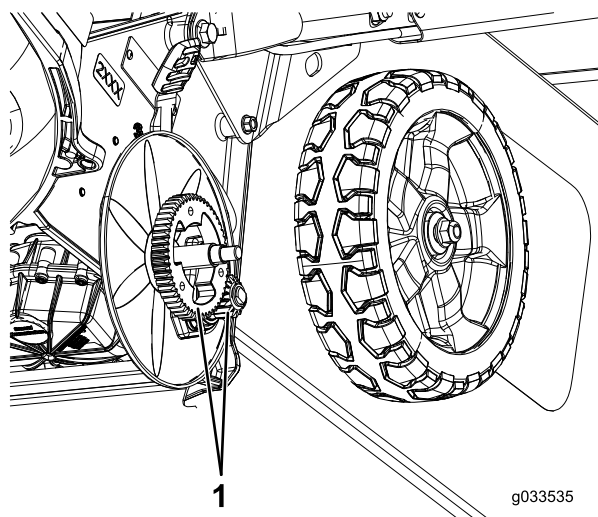
Izbegnite izlivanje goriva tako što ćete prazniti rezervoar za gorivo kako je navedeno; nikada pomoću sifonske pumpe.

6. Uklonite 2 navrtke sečiva, gas i sečivo (Слика 38).



Слика 38

- | | |
|-------------------|-----------------------------------|
| 1. Sečivo | 4. Vijak |
| 2. Navrtke sečiva | 5. Štitnik sečiva-kočnice-kvačila |
| 3. Gas | |



Слика 39

1. Zupčanici

2. Nakon čišćenja nanosite na zupčanike malu količinu sredstva protiv vezivanja.

Напомена: Ako koristite mašinu u ekstremnim uslovima, češće čišćenje točkova od preporučenog će produžiti radni vek zupčanika.

Напомена: Da biste sprečili oštećenje zaptivki ležajeva, ne prskajte ležajeve vodom pod visokim pritiskom.

7. Uklonite zavrtnje koji pričvršćuju štitnik sečiva-kočnice-kvačila na kućište kosilice (Слика 38).
8. Uklonite štitnik sečiva-kočnice-kvačila i obrišite četkom ili izduvajte sve otpatke ispod štitnika i oko sečiva-kočnice-kvačila.
9. Zategnite zavrtnje koji pričvršćuju štitnik sečiva-kočnice-kvačila na kućište.
10. Montirajte sečivo, gas i 2 navrtke sečiva.
11. Vratite mašinu u radni položaj.

Čišćenje točkova

Интервал сервиса: Сваких 40 сати

1. Skinite zadnje točkove i očistite sve otpatke sa područja zupčanika i točkova.

Складиштење

Za pripremu mašine za skladištenje van sezone, izvršite preporučene postupke održavanja; pogledajte [Одржавање \(страница 24\)](#).

Mašinu skladištite na hladnom, čistom i suvom mestu. Pokrijte mašinu da biste je zaštitili i održali čistom.

Bezbednost prilikom skladištenja

Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, uvek isključite mašinu, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se ohladi.

Priprema sistema za gorivo

Ispustite gorivo iz rezervoara za gorivo prilikom poslednjeg košenja pre skladištenja mašine.

1. Pustite da motor radi dok se ne isključi zbog nedostatka goriva.
2. Prigušite motor i pokrenite ga ponovo.
3. Neka motor radi dok se ne zaustavi. Motor je dovoljno suv kada ga više ne možete pokrenuti.

Priprema motora

1. Dok je motor još topao, zamenite ulje u kućištu motora; pogledajte [Zamena motornog ulja \(страница 25\)](#).
2. Uklonite svećicu.
3. Pomoću kantice za ulje dodajte oko 30 ml motornog ulja u kućište radilice motora kroz otvor za svećicu.
4. Polako rotirajte motor nekoliko puta povlačeći ručicu za ručno pokretanje kako bi se ulje rasporedilo po kućištu motora.
5. Postavite svećicu ali **nemojte** povezivati kabl na svećicu.

Opšte informacije

1. Očistite oblast ispod mašine; pogledajte [Čišćenje ispod mašine \(страница 22\)](#).
2. Očistite svu prljavštinu i otpatke sa cilindra, rebara glave cilindra i kućišta ventilatora.
3. Uklonite pokošenu travu, prljavštinu i nečistoće sa spoljašnjih delova motora, pokrova i vrha kućišta kosilice.
4. Proverite stanje sečiva; pogledajte [Pregled sečiva \(страница 28\)](#).

5. Proverite stanje gasa; pogledajte [Pregled gasa \(страница 28\)](#).
6. **Samo za BBC modele:** Očistite štitnik sečiva-kočnice-kvačila; pogledajte [Čišćenje štitnika sečiva-kočnice-kvačila \(страница 30\)](#).
7. Servisirajte filter za vazduh; pogledajte [Servisiranje filtera za vazduh \(страница 25\)](#).
8. Zategnite sve navrtke, vijke i zavrtnje.
9. Izvršite retuširanje površina koje su ispucale ili zarđale sa farbom koju možete dobiti kod ovlašćenog serviser.

Prekid skladištenja mašine

1. Proverite i pritegnite sve zavrtnje za pričvršćivanje.
2. Izvadite svećicu i brzo zavrtnite motor korišćenjem startera kako bi se izbacio višak ulja iz cilindra.
3. Očistite svećicu ili je zamenite ako je napukla, polomljena ili ako su elektrode pohabane.
4. Postavite svećicu; pogledajte [Servisiranje svećice \(страница 26\)](#).
5. Obavite sve potrebne postupke održavanja; pogledajte [Одржавање \(страница 24\)](#).
6. Napunite rezervoar za gorivo svežim gorivom.
7. Proverite nivo ulja u motoru.
8. Spojite kabl na svećicu.

Решавање проблема

Проблем	Могући узрок	Корективна мера
Motor neće da se pokrene.	1. Rezervoar za gorivo je prazan ili se u sistemu za gorivo nalazi ustajalo gorivo. 2. Ručica gasa nije u položaju CHOKE (ЧОК) . 3. Kabl nije povezan na svećicu. 4. Svećica ima poroznost, zaprljana je ili razmak nije dobar.	1. Ispraznite i/ili napunite rezervoar za gorivo svežim gorivom. Ako problem i dalje postoji, obratite se ovlašćenom serviseru. 2. Pomerite ručicu gasa u položaj CHOKE (чок). 3. Spojite kabl na svećicu. 4. Proverite svećicu i podesite razmak ako je neophodno. Zamenite svećicu ako ima poroznosti, ako je zaprljana ili napukla.
Motor se teško pokreće ili gubi snagu.	1. U rezervoaru za gorivo se nalazi ustajalo gorivo. 2. Element filtera za vazduh je prljav i ograničava protok vazduha. 3. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka. 4. Svećica ima poroznost, zaprljana je ili razmak nije dobar. 5. Nivo motornog ulja je nizak ili je ulje prljavo.	1. Ispraznite i napunite rezervoar za gorivo svežim gorivom. 2. Očistite čistač vazduha filtera za gorivo i/ili zamenite papirni filter za vazduh. 3. Očistite mašinu sa donje strane. 4. Proverite svećicu i podesite razmak ako je neophodno. Zamenite svećicu ako ima poroznosti, ako je zaprljana ili napukla. 5. Proverite motorno ulje. Zamenite ulje ako je prljavo ili dodajte ulje ako je nivo nizak.
Motor radi neravnomerno.	1. Kabl nije povezan na svećicu. 2. Svećica ima poroznost, zaprljana je ili razmak nije dobar. 3. Ručica gasa nije u položaju FAST (brzo). 4. Element filtera za vazduh je prljav i ograničava protok vazduha.	1. Spojite kabl na svećicu. 2. Proverite svećicu i podesite razmak ako je neophodno. Zamenite svećicu ako ima poroznosti, ako je zaprljana ili napukla. 3. Pomerite ručicu gasa u položaj FAST (Brzo). 4. Očistite čistač vazduha filtera za gorivo i/ili zamenite papirni filter za vazduh.
Mašina ili motor prekomerno vibriraju.	1. Sečivo je iskrivljeno ili je van ravnoteže. 2. Montažne navrtke za sečivo su olabavljene. 3. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka. 4. Montažni zavrtnjevi za motor su olabavljeni.	1. Uravnotežite sečivo. Ako je sečivo iskrivljeno, zamenite ga. 2. Zategnite montažne navrtke za sečivo. 3. Očistite mašinu sa donje strane. 4. Zategnite montažne zavrtnjeve za motor.
Šara košenja je neravnomerna.	1. Sva 4 točka nisu na istoj visini. 2. Sečivo je tupo. 3. Uzastopno kosite istu šaru. 4. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka.	1. Postavite sva 4 točka na istu visinu. 2. Naoštrite i uravnotežite sečivo. 3. Promenite šaru košenja. 4. Očistite mašinu sa donje strane.
Izbacivač se zapušuje.	1. Ručica gasa nije u položaju FAST (brzo). 2. Visina košenja je preniska. 3. Kosite prebrzo. 4. Trava je vlažna. 5. Na donjoj strani mašine ima odrezaka i ostataka.	1. Pomerite ručicu gasa u položaj FAST (Brzo). 2. Podignite visinu košenja. 3. Usporite. 4. Pustite da se trava osuši pre košenja. 5. Očistite mašinu sa donje strane.

Проблем	Могући узрок	Корективна мера
Samohodni pogon mašine ne radi.	1. Sajla za samohodni pogon nije podešena ili je oštećena. 2. Ispod poklopca kaiša ima ostataka.	1. Podesite sajlu za samohodni pogon. Ukoliko je neophodno, zamenite sajlu. 2. Očistite ostatke ispod poklopca kaiša.

Напомене:

EEA/UK obaveštenje o privatnosti

Korišćenje vaših podataka o ličnosti od strane kompanije Toro

Kompanija Toro („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupite naše proizvode, možda ćemo sakupiti određene podatke o ličnosti o vama, bilo neposredno od vas ili preko vaše lokalne Toro kompanije ili prodavca. Toro koristi te podatke za ispunjenje ugovornih obaveza – kao što je registrovanje vaše garancije, obrada vašeg garantnog zahteva ili kontaktiranje sa vama u slučaju povlačenja proizvoda – i za legitimne poslovne svrhe – kao što je merenje zadovoljstva korisnika, unapređenje naših proizvoda ili obezbeđivanje informacija o proizvodu koje bi vas mogle interesovati. Toro može da deli vaše podatke sa našim zavisnim i povezanim privrednim društvima, prodavcima ili drugim poslovnim partnerima u vezi sa ovim aktivnostima. Takođe možemo da otkrijemo podatke o ličnosti kada to zahteva zakon ili u vezi sa prodajom, kupovinom ili spajanjem preduzeća. Vaše podatke o ličnosti nikada nećemo prodati nijednoj drugoj kompaniji u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših podataka o ličnosti

Kompanija Toro će čuvati vaše podatke o ličnosti sve dok su bitni za prethodno navedene svrhe i dok je to u skladu sa zakonom. Za više informacija o primenljivim periodima zadržavanja obratite se na adresu legal@toro.com.

Posvećenost kompanije Toro sigurnosti

Vaši podaci o ličnosti mogu biti obrađeni u SAD ili drugoj državi koja možda ima manje stroge zakone o zaštiti podataka nego što je to slučaj sa vašom zemljom prebivališta. Kad god prebacimo vaše podatke van vaše zemlje prebivališta, preduzećemo zakonom propisane korake da obezbedimo da postoje odgovarajuće mere zaštite za vaše podatke i da se sa njima bezbedno postupa.

Pristup i ispravka

Možda imate pravo da ispravite ili pregledate svoje podatke o ličnosti ili da podnesete prigovor ili ograničite njihovu obradu. Da biste to uradili, obratite nam se putem e-pošte na legal@toro.com. Ako ste zabrinuti u vezi sa načinom na koji Toro postupa sa vašim podacima, slobodno nam se direktno obratite u vezi s tim. Imajte u vidu da evropski državljani imaju pravo žalbe svom organu za zaštitu podataka.